

Bruxelles, 18. listopada 2023.
(OR. en, bg)

Međuinstitucijski predmet:
2020/0011(NLE)

13190/23
ADD 1

SOC 624
EMPL 445
SAN 528
GENDER 184
ANTIDISCRIM 164
FREMP 248
ILO 10

NAPOMENA O TOČKI „A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.) / Vijeće
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o ovlašćivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada – izjave Austrije, Bugarske, Češke, Mađarske i Litve

Za delegacije se u prilogu nalaze izjave Austrije, Bugarske, Češke, Mađarske i Litve o navedenom predmetu u cilju pripreme za sastanak Vijeća za poljoprivredu i ribarstvo 23. listopada 2023. Izjave će se unijeti u zapisnik sa sastanka Vijeća.

IZJAVA AUSTRIJE

1. Austrija načelno naglašava svoje pravno stajalište da odluka Vijeća kojom se države članice pozivaju da ratificiraju relevantnu međunarodnu konvenciju ne stvara obvezu.
2. Države članice EU-a autonomne su sastavnice MOR-a. Obveza ratifikacije u suprotnosti je s načelom tripartitnosti sadržanim u Ustavu MOR-a i Konvenciji MOR-a iz 1976. (br. 144), koju su ratificirale sve države članice EU-a.
3. Austrija prima na znanje jamstva Europske komisije da će se suzdržati od pravnih koraka protiv država članica koje odluče da neće ratificirati Konvenciju.

IZJAVA BUGARSKE

Republika Bugarska pridaje veliku važnost promicanju i zaštiti ljudskih prava. Predana je i ostat će predana svojim obvezama u području ljudskih prava, što uključuje borbu protiv nasilja i uznemiravanja na radnom mjestu.

Bugarski Ustavni sud donio je 2018. odluku u kojoj se navodi da se Konvencijom Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji („Istanbulska konvencija”) promiču pravni koncepti povezani s pojmom „rod” koji nisu u skladu s glavnim načelima bugarskog Ustava. Osim toga, Ustavni sud 2021. dodatno je pojasnio da se pojam „spol” koji se upotrebljava u Ustavu u kontekstu nacionalnog pravnog poretka može tumačiti samo u njegovu biološkom smislu (muškarci i žene). Člankom 1. stavkom 1. točkom (b) Konvencije br. 190 Međunarodne organizacije rada (MOR) predviđena je zaštita i na temelju spola i na temelju roda, čime se, s obzirom na navedene odluke Ustavnog suda, dovodi u pitanje njezina usklađenost s bugarskim Ustavom, a time i mogućnost da je Bugarska ratificira.

Stoga Republika Bugarska **ne podržava Odluku Vijeća kojom se države članice pozivaju da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190)** Međunarodne organizacije rada, u pogledu koje postoji pravna nesigurnost o tome stvara li ili ne stvara obvezu ratifikacije.

Nadalje, Republika Bugarska izražava zabrinutost da bi donošenje te odluke moglo utjecati na diskrecijsku ovlast država članica da u skladu s Ustavom MOR-a samostalno odluče hoće li biti obvezane tom konvencijom, čime bi se mogle ugroziti pozicije država članica u pregovorima o donošenju budućih konvencija i preporuka MOR-a koje obuhvaćaju pitanja podijeljene nadležnosti između država članica i Unije.

IZJAVA ČEŠKE

Češka želi podsjetiti na svoje stajalište koje je u više navrata izrazila tijekom pregovora o aktualnoj odluci Vijeća i prethodnim odlukama Vijeća kojima se državama članicama EU-a dopušta ili kojima ih se poziva ili ovlašćuje da ratificiraju konvencije i protokole Međunarodne organizacije rada (MOR). Češka dosljedno tumači te odluke Vijeća kao mjere koje ne podrazumijevaju obvezu ratifikacije dotičnih međunarodnih konvencija. Umjesto toga, te se odluke smatraju instrumentima za olakšavanje mogućnosti ratifikacije, uz istodobno poštovanje načela potpunog poštovanja država članica EU-a kao neovisnih sastavnica MOR-a. U tom kontekstu svaka država članica EU-a zadržava svoje diskrecijsko pravo u pogledu pokretanja postupka ratifikacije, i to isključivo na temelju donošenja odluke na nacionalnoj razini, te pritom ne podliježe mjerama koje se odnose na kršenja Ugovora.

Češka ustraje na potrebi za izričitom potvrdom kojom bi se državama članicama EU-a omogućilo da u okviru svoje nacionalne nadležnosti dobrovoljno ratificiraju Konvenciju MOR-a protiv nasilja i uznemiravanja br. 190. Bez te pretpostavke i u izostanku jasnog pravnog tumačenja na sastanku Corepera održanom 19. srpnja 2023. Češka nije u mogućnosti podržati Odluku Vijeća o ovlašćivanju država članica da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada i suzdržava se od glasovanja.

Češka prima na znanje i pozdravlja Komisijine navode, izražene u više navrata, da će u vezi s tom odlukom i svim prethodnim odlukama Vijeća nastaviti primjenjivati postojeću praksu i da neće poduzeti korake kojima bi se državama članicama EU-a naložila ratifikacija konvencija MOR-a.

IZJAVA MAĐARSKE

Uzimajući u obzir mišljenja koje je Pravna služba Vijeća izrazila tijekom pregovora, Mađarska želi ponovno izraziti svoje pravno stajalište da donošenje odluke Vijeća nije pravno nužno kako bi se državama članicama omogućilo da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada (dalje u tekstu: Konvencija MOR-a br. 190) jer ta konvencija ne podrazumijeva nikakvu isključivu nadležnost EU-a. Napominjemo da akti sedam država članica koje su već ratificirale Konvenciju također *de facto* potvrđuju taj zaključak.

Ne dovodeći u pitanje navedeno, Mađarska ujedno prima na znanje brojne usmene navode Komisije da neće poduzeti korake kojima bi se državama članicama EU-a naložila ratifikacija Konvencije, čak i ako se u vezi s time donese odluka Vijeća.

Naposljetku, Mađarska izražava žaljenje u pogledu postupka koji je prethodio donošenju dotične odluke Vijeća. U vezi s time podsjećamo da je Coreper na sastanku 31. svibnja 2023. zaključio da će preporučiti Vijeću da odobri izjavu koju treba unijeti u zapisnik s njegova sastanka, u kojoj Vijeće napominje da nije moguće postići kvalificiranu većinu potrebnu za donošenje predložene odluke Vijeća. Izražavamo žaljenje zbog toga što nisu ispoštovani zaključci sa sastanka Corepera.

IZJAVA LITVE

1. Uzimajući u obzir ustaljenu praksu Europske komisije u vezi s prethodnim odlukama Vijeća koje se odnose na konvencije i protokole Međunarodne organizacije rada (MOR), Litva podržava Prijedlog odluke Vijeća kojom se države članice pozivaju da ratificiraju Konvenciju protiv nasilja i uznemiravanja iz 2019. (br. 190) Međunarodne organizacije rada.
2. Litva je čvrsto uvjerena da će donošenje te odluke Vijeća doprinijeti očuvanju jedinstva djelovanja svih država članica EU-a, poduprijeti ciljeve budućih konvencija i imati ključnu ulogu u njihovom donošenju u tripartitnom tijelu MOR-a.
3. Litva istodobno razumije i naglašava stajalište izraženo tijekom pregovora da se tom i prethodnim odlukama Vijeća ne stvara obveza ratifikacije dotične međunarodne konvencije s obzirom na to da su države članice EU-a autonomne sastavnice MOR-a, dok je ta odluka Vijeća istodobno potrebna na razini Europske unije kako bi se osigurala usklađenost s pravnom stečevinom Zajednice.